

エノ2029

18-182

№5337/23

六大家演說軌範自序

西儒某曾云ヘルコトアリ羅馬ハ三タビ天下ニ號令ス一ハ武力ヲ以テシ一ハ宗教ヲ以

テシ一ハ法律ヲ以テスト予ハ亦タ云ハン吾人モ一ハ財産ヲ以テ一ハ學識ヲ以テ一ハ辨

術ヲ以テ亦タ三タビ社會ニ雄飛セザル可ラザルナリ夫レ馬上以テ天下ヲ取ルベシ而カ

モ馬上以テ天下ヲ治ム可ラス於是乎宗教以テ内、人心ヲ正潔ニシ法律ヲ以テ外、人爲ヲ

戒護ス是レ羅馬國ノ會テ百邦ヲ席卷シ三大州ヲ奄有スル所以ニシテ其末路武力已ニ衰

ヘ政治已ニ亂ル、モ耶穌ノ舊教トヂヤスチニアノ法典トハ爾來數千萬ノ教徒ニ信仰

セラレ幾多ノ邦國ニ會敬セラレ今ニ至リテ尙ホ衰ヘザルモノアリ是レ蓋シ武力、宗教、

法律ノ三者ハ眞ノ勢力ト名譽ノ主源ニシテ抑モ邦國處世ノ要素ト謂フベシ邦國ノ世ニ

處スル已ニ要素ナカル可ラズ個人ノ世ニ處スル亦タ何ゾ要素ナカルベケンヤ其要素ト

ハ如何ン曰ク財産、學識、辨術ノ三個ニシテ其一ニ卓絶ナルモ亦タ以テ爲ス有ルニ足ル

ハシ而シテ二個以上相合シテ後チ始メテ大勢力大名譽タルヲ得ルナリ蓋シ財産ニ富ミ或

ハ學識ニ豊カナランカ商業社會ニ於テ又タ學術社會ニ於テ驚ク可キ事業ヲ興シ尊ムベ



キ研究ヲ遂ゲ或ハロスチヤイルト氏ノ如ク或ハスペンサー氏ノ如ク畜ニ自家ノ名譽タリ勢力タルノミナラズ亦タ其國ノ名勢タルベシ然レ此ノ財產モ學識モ辨術ノ結合ヲ得ルコトアラズンバ如何ナル社會ニ在リテモ其ノ勢力アリ名譽アルコトハ望ム可ラザルナリ彼ノ古代不規則ナル社會ニ於テスラモデモスセンスノ如キ蘇秦、趙儀ノ如キ其他雄辨ノ士ハ皆ナ史上ニ大關係ヲ有セザルナシ殊ニ近時ノ政治社會ニ於テ立憲代議制度ノ邦國ニ於テハ辨術ノ必要古代ニ百倍スルヲ見ルナリ試ニ思ヘ第十七世紀ノ英國々會チシテ有名ナラシメシハロッド、チヤタムアルガ爲メナラズヤロッド、チヤタムチシテ一大英傑タラシメシハ其ノ雄辨ナルガ爲ナラズヤ爾來内閣ノ大宰相トナリ若クハ勢力アリ名譽アル議士タルモノハ皆ナ雄辨家タラザルハナキナリ否ナ雄辨家ニアラザレバ不可ナリ去レバ例令學天人ヲ究ムルニモセヨ又タ千万ノ財產アルモノニモセヨ若シ辨才ナカランカ如何ニシテ其ノ胸中ノ美ヲ發表スルヲ得ルカ文章或ハ稍々之レヲ發表セン然レ此如何ニシテ千万ノ聽衆ヲ感動スルヲ得ルカ内、已レノ思想ヲ發表スル能ハズ外、他人ヲ感動セシムル能ハズンバ有望有爲ノ名士ト公衆ニ許サル、ヤ難シ然レバ

則チ聖賢ノ學經國救民ノ志アリト雖モ終ニ大ニ天下ニ行ハル可カラザルナリ將ニ政治家家中ノ死人、死人中ノ政治家タラントス是レ辨才ナクンバ財產家チシテ學識家チシテ一種ノ不具者タラシメ大名譽大勢力ヲ有スルニ至ラシメザル所以ナリ漢劉淵曰我耻絳灌無文過文帝而不能興庠序之教予又タ云ハン世ノ人士辨術ノ盛時ニ生レテ而シテ辨術ヲ以テ顯ハレサルハ耻ナリト

今ヤ我國ノ史上ニ特筆大書スベキ明治廿三年モ己ニ其ノ上半季ヲ經過セリ數日ナラズシテ帝國議會モ開會セントシ立憲代議ノ制其ノ實ヲ見ントシ隨テ政黨内閣ノ機正ニ熟セントス即チ議會ト云ヒ代議ト云ヒ政黨内閣ト云フ文字其物が現ハス如ク其實ハ雄辨ヲ以テ衆議ヲ集メ雄辨ヲ以テ輿論ヲ代表シ雄辨ヲ以テ各政黨ノ政治主義ヲ示スノ謂ヒナリ徹頭徹尾辨術ヲ以テ經緯セザルナシ詳言スレバ二十三年以後ハ辨論ノ豐年ニシテ古ノ詩人が所謂辨術ハ世界ノ女王(エロクエンス、イス、ジ、グイン、チフ、ジ、ウオールト)タルノ時代ナリ然ラバ則チ辨術習熟ノ今日ニ必要ナル亦タ己ニ明カナリト云フ可シ何ゾ習熟ノ方法ニ注意セザル可ケンヤ而シテ其ノ方法種々アラン或ハ心理的ニ理論

的ニ堂々正々ノ習熟ヲ本則トスル者アラン此レ實ニ本則ニ相違ナカルベシ然レ予ノ意見ニ從ヘバ其捷徑ハ大家ノ著名ナル演說ヲ毎日讀誦スルニアリ閑靜ナル樓上ニ於テ一大鏡面ニ對シ自ラ大家ヲ氣取り熱心ニ其ノ演說ヲ擬スルニアリ思フニ演說ハ尙ホ游泳ノ如シ其ノ理論ヲ按シテ之レヲ爲スハ實際之レヲ行フニ若カザルナリ故ニ予ハ此ノ篇ニ於テモ演說ノ理論ハ之レヲ省略シ唯其ノ實例若干ヲ示スノミ蓋シ大家ノ數素ヨリ六ニ止マラズ演說ノ奧亦タ何ゾ此ニ止マランヤ然レモ有名ナル演說トシテ之レヲ見ルモ決シテ不可ナカルベシ我聞ク孟子ヲ學ブモノニ韓愈アリデモスセンスヲ學ブモノニピットアリト今ヤデモスセンス、ピット其他諸大家ヲ學バントス假令一タビ辨術ヲ以テ社會ニ雄飛セシムルノ好結果ヲ與フルニ足ラズト雖モ此ニ由リテ孜孜怠ラズンバ多少ノ補益ナキニシモアラザルベシ古語所謂百川學海而至海矣トハ予ガ亦タ此ノ篇ニ期スル所ロナリ

明治二十三年七月肥前ノ東部千歲川ノ北岸ナル草廬ニ於テ

肥 峰 逸 人 誌

緒 言

一原書ハビートン氏ノ「コムプリート、チレクター」エロキユーシヨニスト。エンド。パブリック、スピーカー」トテ演說大全トモ稱スベキモノニシテ予ハ始メ此ノ大半ヲ譯セント企テシガ執筆未ダ幾ナラズ不幸ニモ慢性病ニ侵サレ遂ニ其ノ意ヲ果ス能ハズ本篇ニ譯出セル所ハ僅々六家ノ六演題ニ過キズ而シテ所謂六大家トハ嚴格ナル意義ニ解釋セルニアラズシテ單ニ六人ノ大家ト輕言セルノミ

一文字ノ右傍ニ一線ヲ引ケルハ人名及ビ人名附屬ノ尊稱名詞ヲ現ハシ其ノ左傍ニ一線ヲ引クモノハ地名ヲ表シ「」ヲ附スルモノハ官名若クハ學校名ト知ルベシ

一演說ノ文タル普通ノ文章ト異ニシテ語機自ラ同シカラズ而シテ予ノ淺學ヲ以テ之レヲ譯ス素ヨリ不完全ナルヲ免レズ所謂畫虎而不成却類猫アラン幸ニ大方ノ叱正ヲ祈ル

明治二十三年七月

譯 者 誌

六大家演説軌範目錄

阿善人民ヲ激勵ス	希臘人デモスセンス	一丁
カイアス、ワールスニ反對シテ	羅馬人シセロ	八丁
亞弗利加ノ開化ニ就テ	英國人ウキルリアム、ピット	十三丁
時ノ飛過	英國人トーマス、カーマース	二十四丁
愛爾蘭ノ状態	愛爾蘭人リチャード、レーロル、セル	二十七丁
サー、デエームス、マツキンントシ及ビサー、ウオーター、スコット		
蘇格蘭人ロールド、チェツフェリー		二十九丁

六大家演說軌範

加藤十四郎抄譯

デモスセンス氏

デモスセンスハ古代獨歩ノ雄辨大家ニシテ紀元前三百七十年阿善ニ生ル始メ名士ブレ
ト一及ビユークリツトノ門ニ遊ビ哲學ノ原理ヲ攻究セシガカリストラタスナル者或ル
訴訟ニ辨論ノ芳名ヲ博セシヲ見大ニ感奮スル所ロアリイソクヲチスニ隨ヒ心神ノ全力
ヲ傾注シテ頻リニ辨論ノ學ヲ修ム其ノ父ノ没スルニ及ンデヤ後見人等氏ガ尙ホ若年ナ
ルヲ奇貨トシ私欲ヲ圖リ專横ヲ事トセシガ十七才ノ比ヒ氏ハ後見人等ニ抗訟シテ之レ
ニ勝テ珪然頭角ヲ現セリ此レ氏ガ實ニ辨論社會ニ於ケル初陣ニシテ其後辨術益進歩シ
遂ニ馬世頓王フイリツプヲシテ吾ガ畏憚スル所ノモノハ阿善ノ全軍ニアラズシテ唯デ
モスセンス一人ノミト云ハシムルニ至レリ蓋シ氏ノ辨タル其ノ意ノ欲スル所口能ク之
レヲ盡シ其演旨ヲシテ千變萬化如何ナル光景ヲモ現出シ縱横ニ完全ニ能ク其ノ企望ヲ
達セザルナシ例令氏ハ彼ノシセロノ如ク万般的ノ演說者ニアラズ又々恐クハ彼レガ如

ク頌賛的及嘲弄的ノ辨力ニ富マズトスルモ亦タ能ク一言ノ滑稽千萬人ヲ笑殺スルニ足ルモノアリ而シテ其ノ演説ノ勢力ト威風トニ至リテハ萬丈ノ激瀾天上ヨリ落下スルノ想アリ其當ル所口壓倒セラレザルナク其ノ觸ル、所口挫切セザルナシ氏ハ其ノ全力ヲ傾ケテ前後フイリツク及ビ其子アレキサンダーニ抵抗セシガアレキサンダー氏ヲ檻致セシコトヲ求ム阿善人可カズ然ルニ其後アレキサンダーノ嗣王安チペーター希臘全國ヲ征定スルニ及ンデ再ビ之レヲ嚴求セシニ當時阿善人ノ義魂已ニ去リ却テ氏ヲ犠牲トシ以テ媚ヲ買フニ至レリ於是氏ハカラリアニ逃レ遂ニ毒ヲ飲ンデ死ス實ニ紀元前三百二十年ナリ

氏ノ演説ハ自然ニ簡明ニ強健且ツ論理的ニシテ始メハ温靜ニ次ハ豪爽ニ高尙ニ終ルヲ常トス而シテ勸勵ノ才幹ト勢力ニ於テ又タ説述ノ美妙ト雄烈ニ於テ且ツ音調ノ一強ト一矯トニ於テ皆ナ遠ク前哲諸士ヲ凌駕セル所ロナリ

阿善人民ヲ激勵ス

阿善人民ヨ吾人若シ討論ノ或新問題ヲ集議スルコトアリトセンカ予ハ彼等評議者ノ過

半ガ其ノ意見ヲ陳述シ終ルヲ待ツナルベシ而シテ若シ諸士ノ主張スル所ニシテ予ノ意見ニ合スルアラバ予ハ默然之レヲ謹聽スベキナリ若シ合セザルモノアラバ予ハ其時始メテ予ノ感想ヲ吐露スベシ雖然彼等諸士ガ業ニ已ニ屢々聞知セラレシ所ノ論点ヲ再演スベキノ時ナルガ故ニ假令予ハ第一着ニ起立スルモ予ハ信ズ卿等ノ宥恕ヲ祈ルヲ得ベシト蓋シ彼等諸士ニシテ以前ノ事件ニ關係シ適當ナル策案ヲ助言セラレタランニハ卿等ハ最早今日ニ及ンデ之レヲ商議スルノ必要ヲ見ザリシナラン

楮テ阿善人士ヨ目下我が事物ノ景况ハ如何ニ萎衰ノ觀アルニモセヨ吾人ハ決メ意氣ヲ沮廢シ志望ヲ棄絶スベキニアラザルナリ而シテ或ハ今予ガ演出スベキ論旨ヲ以テ奇矯ナル異説ト誤想スルモノモアラン然レモ過去ノ不幸ガ却テ將來ニ冀望ヲ與フルヲ常トスルハ吾人が實際驗知スル所ナリ然則過去ノ不幸トハ果シテ何ゾヤ即チ吾人が現在際會セル困難モ皆ナシレ吾人が從來怠慢ニシテ吾人ノ利害ニ冷淡ナルノ結果ニハアラザルナキカ若シ今ニ及ンデ吾人が竭盡スベキ義務ヲ放棄シ茫然袖手シテ目下ノ地位ニ彷徨セバ其時ヤ愈々吾人ノ運命ヲシテ全ク絶望ナラシムルノ不幸ナシト云フ可カラサルナ

リ然リト雖モ彼ノフイリツフハ只吾人ノ怠惰ト不活潑トヲ征伏セシニ過キズ未ダ我國
ヲ征伏セシニハアラズ卿等ハ毫モ彼レニ挫衄セラレタルニアラズ卿等ハ未タ其勢力ヲ
發揮セザルノミ

今若シ此處ニ一人アリト假定センニ其人ヤ一方ニ於テハ已レノ圍繞セル強敵ヲ見ルト
同時ニ版圖減少セル自國ノ弱點ヲ知ルニモ拘ラズ彼ノフイリツフヲ以テ恐ルベキ隱敵
トシテ吾人ニ注意センカ予ハ此人ヲ以テ正當ニ思考スル者ト云ハザルヲ得ザルナリ其
ノ弱點ヲ知ルモ尙ホ此ノ如シ況ンヤ此人ヲシテ往事ヲ追懷セシメヨ實ニ如何ナル情態
ニテアリタルカ曾テ一時ハビトナ、ボチヂア及メルソソ其他四鄰ノ諸州ヲ奄有セシニ
アラズヤ而シテ當時此等ノ諸州ハ自由獨立ノ邦國ニシテ其國民モフイリツフノ朋友ニ
アラズシテ寧ロ吾人ニ同盟ノ傾向ヲ現セシニアラズヤ而ルニ今ヤ皆ナフイリツフノ臣
籍ニ歸セシニ非ズヤ然レモ此時ニ於テ若シフイリツフヲシテ身ニ百敗不撓ノ精神ナク
外、與國ノ應援ナキガ爲メニ成功ノ冀望ヲ棄絶セバ彼ヲシテ斯ク盛大ノ高點ニ進昇セ
シムルモ今日ハアラザリシナルベシ然レモ彼ハ能ク之ヲ知レリ至強ノ場所ハ戰士ノ競

爭ニ附セラルベキモノ、ミニシテ戰勝者ニ供セントスルノ賞與ナルコトヲ彼レ亦タ能ク
之レヲ知レリ不主ノ地ハ自然ニ他ノ占有ニ歸セサル可カラズ惰者ノ物件ハ活機ノ士ニ
移轉スベキモノナルコトヲ如斯感情ニ激勵セラレツ、彼ハ遂ニ列國ヲ蹂躪シタリシナ
リ

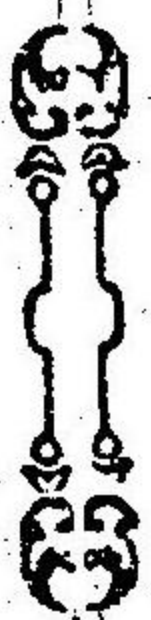
我國人ヨ若シ卿等ガ今同一ナルノ感情ヲ抱懷スベク勸勵セラル、アラバ若シ卿等各位
ガ卿等ノ才力ト卿等ノ地位ガ許ス限り高尚ニ有益ナル市民ト卿等自身ヲ誇揚ス可ク企
望セバ又タ若シ富者ハ好ンデ其財産ヲ義捐シ壯者ハ進ンデ戰鬥ノ勞ヲ取ルアラバ約言
スレバ卿等自立自信ノ氣象ヲ鼓舞シ以テ就易避難ノ臆想ト空望トヲ排絶スルニ至ルア
ラバ其時ヤ神明ノ靈ニ依リ卿等ハ曾テ卿等ガ怠慢ナリシガ爲メ屢々失ヒタル好機會ニ
投スルヲ得ルナルベシ隨テ卿等ノ版圖ヲ回復シ能フナルベシ

然モ嗚呼我國人ヨ卿等ハ果シテ何ノ時ニ卿等ノ勇氣ヲ盡サントスルカ卿等ハ或ル恐ルベ
キ事件ノ發生スルヲ待タントスル乎或ル必要ニ迫催セラル、ヲ待タントスルカ然レモ
目下卿等ノ現狀ニ關シ吾人ガ先ヅ考察スベキモノハ果シテ何ゾヤ人ヲ自由ニシ以テ失策

ニ伴随セル恥辱ヲ一掃スルコソ予ハ最モ急務ナリト思考スル也或ハ各地ノ會堂ニ彷徨シ徒ラニ一人ハ他ノ一人ニ向ヒ互ニ新演説ハ如何ナルコトヲ助言セシヤト質問スルヲ以テ卿等唯一ノ企望トハナサザルベシ馬世頓ノ一人ガ阿善人民ヲ制服シ以テ希臘ニ命令スベシト云フ事ヨリ一層耳新ラシキ事ハナカルベシフイリツアハ死セルヤ否ナ彼ハ病メルナリフイリツア果ノ病ムトスルモ或ハ然ラザルモ病否何ゾ卿等ニ益スル所アラシク哉ヨモヤ彼死スベシト想像スルモ卿等若シ卿等ノ利害ニ冷淡タルコト今日ノ如クナランニハ卿等ハ又ターノフイリツアヲ生ズルヲ見ンノミ

予ハ之レヲ知ル凡ソ人情ノ常トシテ其ノ聞知セル種々ノ流言訛説ヲ傳布スルヲ好ムト甚ダシキコトヲ即チ或人ハ叫テ曰クフイリツア已ニラセドモン人ト連合セリ曰ク將ニ齊武ヲ殘破セントスト或人ハ告クフイリツア已ニ使節ヲ波斯亞ニ送レリト而シテ他ノ一人ハ云フフイリツア將サニイルリアノ地ニ城堡ヲ設ケントスト如此種々ノ話説ヲ造出スルハ滔々タル天下皆ナ是也阿善人士ヨ予モ信ズ彼ノフイリツアハ勝戰ノ榮ニ酔ヒ雄壯ノ快ニ溺レ以テ野心ノ想像ニ耽リ天下又タ己ニ一人ノ抗敵ナシト自負スルモノナ

ルコトヲ信ズルナリ然レモ予ハ之レヲ保スル能ハズ彼ハ此ノ次ニ何チナスヤト憶病者連ガ豫定スル如キ謀策ニ其果シテ出デントスルヤ否ヤヲ保スル能ハズ吾人チシテカ、ル話説ニ耳朶ヲ傾ケザラシメヨ吾人ハ唯此等ノ事ヲ信ズレバ足レリ即チフイリツアハ眞ニ吾人ノ大敵ナルコトヲ肝銘セヨ吾人ハ已ニ永ク彼ノ暴慢ニ届シタリシコトヲ記憶セヨ吾人ガ他人ノ扶助ヲ求ムルノ希謀ハ常ニ恃ムニ足ラザル事ヲ思考セヨ吾人ノ自立自主ノ精神コソ唯依頼スベキモノナルコトヲ思念セヨ而シテ吾人若シ國外ニ吾ガ健腕ヲ向ケズンバ吾人ハ國內ニ於テ彼ト戰ハザルヲ得ザルベシ吾人チシテ此等ノ事物ヲ深思セシメヨ然ル時吾人ハ始メテ正當ノ斷定ヲ下スヲ得ン決メ流言訛説ノ意ニ介スルニ足ラザルヲ知ラン吾人ハ實ニ果メ如何ナル格段ノ事件ガ發生セントスルヲ知ルヲ要セザルナリ之レニ反シテ若シ吾人ニシテ吾人ノ事物ニ關シ正當ノ注意ヲ用ユルナカリセバ其ノ發生スベキ事件ハ皆ナ不利ノ甚ダシキモノニアラザルハナカルベシ



有名ナル羅馬ノ辨士ニシテ又々其ノ時代ノ英傑ノ一人ナルマーカス、チルリアス、シセローハ紀元前一百七十年代アルビナムニ生ル其ノ少時羅馬府ニ遊學シ始メテ演說堂ニ現ハル、ヤ過激ニシルラーノ黨派ヲ攻撃シ其ノ怒ニ觸レテ希臘ニ退去シ此地ニ於テ專心詩學反ビ哲學ヲ攻習シロードノ演說ニ於テ大ニ辨名ヲ盡カセシガ其ノ師アポロロニアス、モロ喟然トシテ嘆シテ曰ク我が希臘ノ運命ヤ既ニ一タビ羅馬ノ兵馬ニ苦メラル再ビ應サニ予ガ門弟ノ爲メニ苦メラルベシト其后氏ハ羅馬ニ歸リ志々利ノ出納官及ビ知事トナリ又々建築監督官トナリワールスニ對シ其ノ不法ニ聚斂セル金員ヲ返償スベシト命セリ其ノ後氏ハ司法官トナリ又々評議官トナリシガ此ノ評議官在職中ニカチリニトノ隱謀ヲ發見シ國父ノ名ヲ得タリ後チブルタス等カ彼ノシーザーヲ殺ヤ氏之レニ預カリ遂ニアントニーノ爲メニ復讐セラル實ニ紀元前四十三年ナリ

カイアス、ワールスニ反對シテ

父老ヨ卿等ハ卿等カ受ケ來レル怨恨ヲ露サント待ツコト久シ今ヤ宿望空シカラズ其ノ實行吾人ノ掌中ニ在ル時トナレリ我國ニ於テノミナラズ亦タ外國ニ於テモ卿等ニ危險ニシテ且ツ國家ニ有害ナル情實ゾ行ハレタリ即チ訴訟ニ於テ金満家ハ其罪証如何ニ明白ナルニモ拘ラズ常ニ安全ナルヲ得ルコト是レナリ予ハ今卿等ノ前ニ彼レ主惡ノ審判ヲ提出シ彼ノ讒誣ノ兇徒ヲ懲サンコトヲ望ム蓋シ主惡其人ノ生活ト舉動トハ公平無私ノ人々ガ罪證明カナリト認定スル所タリ然レモ其人ヤ其ノ富力ヲ利用シテ赦免セラレタリ其ノ人トハ誰ゾ予ハカイアス、ワールスヲ云フナリ父老ヨ予ハ羅馬人民ノ一般ノ思想ト其ノ大ナル希願トニ隨テ此ノ訴訟ヲ企テタリ決メ此ノ有名ナル被告ノ身上ニ私怨ヲ報ゼンカ爲メニアラズ而カモ天下ニ向テ卿等ノ裁判ト公平トチ明カニスルノ直接ナル企望ヲ有セルナリ父老ヨ國庫金ノ盜賊小亞細亞及ビパンフヒリアノ壓制家羅馬人民ノ權利ト特權ノ蹂躪者志々利ノ禍害人ニ就テ卿等ノ裁判ヲ仰カント要求スルナリ父老ヨ若シ彼ノ罪跡ニ相當ナル刑罰カ彼ニ向テ宣告セラレンカ卿等ノ法權ハ公衆ノ耳目ニ迄テ尊嚴ニシテ且ツ神聖ナルベシ之レニ反シテ彼レ大富人ガ利ヲ以テ卿等ヲ籠絡スルトモ予ハ尙ホ一点ノ益ヲ得ルナルベシ即チ此ノ事件ニ於テ不十分ナル所ノモノハ罪

人ニアラズ告訴者ニアラズシテ而カモ裁判及ビ相當ナル刑罰ノ不十分ナルコトヲ全世界ニ明白ナラシムルノ一点即チ此レナリ

彼レ青年ノ恥辱アル暴行ヲ看過シ去ラントスルモ彼レカ最初出納官就職中ニ果ノ何事ヲ爲セルカ徹頭徹尾惡逆ノ所業ヲ現セルニアラズヤクニアス、カーボノ如キハ其ノ出納者ヲ以テ國庫金ヲ瞞着セリ而シテ或ル評議官ハ褫職セラレ軍人ハ薄遇サレテ貧困ニ迫リ或ル州ハ盜マレ人民ノ政治上及宗教上ノ諸權利ハ破壊セラレタリ小亞細亞及ビパシフィリアニ於テ彼レワールス在職中如何ナル結果ヲ與エタルカ唯此等諸州ヲ零落セシメタルニ非ズヤ其處ニ彼ハ其ノ出納官タリシ時ノ如キ暴狀ヲ再演シ不善ナル方法ニ倣テクニアス、トラベルラト相提携セシガ素ヨリ人民ノ恥辱ヲ増スニ過キズ然ルニ彼ノ辭薄ナル其後トラベルラヲ棄テシノミナラズ却テ彼ヲ虐待セリ又國內ニ於テ司法官在職中其ノ舉動如何ナリシカ修覆スベキ神社ヲ破壊シ保護スベキ一般ノ事業ヲ滯廢セシメ以テ其ノ金錢ヲ盜取スルヲ見テ其ノ証トナスニ足ル如何ニ彼ハ裁判官ヲ解職セシカ此レ亦タ彼ノ惡所爲ノ爲メニ苦メラレタル人々ヲシテ答ヘシメヨ

然ルニ志々利ニ於テ彼レワールスガ司法官タリシハ惡逆ナル已レノ所業ヲ成就シ而シテ彼ノ不名譽ナル最終ノ紀念碑ヲ成功セルモノト云フベシ彼ノ專横ナル此ノ三年間志々利ノ總テノ訴訟ヲ決定セリ然シテ彼ノ決定ヤ總テノ法律總テノ先例總テノ權利ヲ破壊セリ無法ナル租稅ト前代未聞ナル用金トニ依テ勉強ナル貧民ヨリ聚斂セル金額ハ舉テ數フ可カラズ羅馬共和政府ノ最モ忠實ナル人民モ宛モ敵人ノ如ク遇セラレタリ即チ羅馬市民カ奴隸ノ如ク苦責セラレ鞭撻セラレテ死スルモノアリ最モ惡ム可キ罪人カ金力ヲ以テ其ノ受クベキ刑罰ヲ免サレタリ而シテ最モ間然スベカラザル性質ノ人ハ却テ罪セラレ且ツ罰セラレタリ是レ誠ニ未ダ曾テ聞カザル所ナリ又タ例令十分ニ警固セラレタル諸港及ビ有名ナル都府ノ諸門モ海賊及ビ亂暴者ノ爲メニ開放セラレタリ又タ我カ共和政府ノ保護下ノ州ニ屬セル軍卒及水夫等ハ餓死スルニ至ルアリ此レ實ニ州ノ大損害ト稱スベシ又タ總テノ船隊ノ如キモ衰弱ヲ極メ且ツ志々利及ビ羅馬ノ宏大雄壯ヲ誇示セル古碑モ君主英傑ノ肖像モ運ビ去ラレ甚ダシキニ至テハ神社スラモ其ノ神像ヲ奪ハル、ニ至レリ

彼レワールスハ此ノ不正ナル宣告ヲ以テ人民中ノ尤モ勉強且ツ善良ノ徒ヲ獄中ニ充滿セシメ彼ハ羅馬市民ノ多數ヲ牢中ニ投入セントスルニ至レリ去レバ甚ダ遠隔ノ地ニ於テ又タ尤モ野蠻人民ノ間ニ在リテスラモ予ハ「羅馬市民ナリ」トノ叫聲ハ屢々保護ヲ受ケシモ今ヤ彼等ノ此叫聲モ毫モ益ナキノミナラズ却テ嚴酷殘忍ナル刑罰ヲ招クニ至ル若シモ或ル君主又ハ或ル邦國カ羅馬市民ノ特權ニ反シ同一ノ暴虐ヲ行ヒシナバ吾人ハ之レニ對シテ問罪ノ師ヲ起スベキ十分ノ理由ト考ヘザランヤ而シテ志々利ヲ距ル甚ダ遠カラザル地ニ於テ伊太利海岸ノ近傍ニ於テ不幸且ツ無罪ナル市民即チパリアス、カヴィアス、コーサナスガ唯市民タル已レノ特權ヲ慥メントシ又タシラキユースニ於テ不正ニ已レテ牢内ニ幽シテ逃レテ遁逃セル彼レ猛惡ノ壓制人ヲ此國ノ裁判ニ訴ヘント企圖セシノ故ヲ以テ大膽ニモ磔殺ノ如キ不名譽ノ死刑ニ處セントセル大逆無道ナルワールスノ身上ニハ果シテ如何ナル刑罰ヲ加ヘバ可ナランカ此ノ不幸ナル人が「予ハ羅馬市民ナリ而シテ予カ冤罪ナルコトノ証人タルルシアス、アレチアスニ仕フルモノナリ」ト叫ビシモ毫モ益スル所ナク總テノ抵抗ヲ恐レズ道理ニ聳ナル殘忍渴血ノワールスハ

不名譽ナル刑罰ヲ加ヘント命セシナリ

嗚呼自由ヨ曾テ羅馬人民ノ耳ニ迄テ愉快ニ響シヨ嗚呼羅馬市民ノ神聖ナル特權ヨ一時神聖ナリシモ今ヤ蹂躪セラレシカ然レモ今後果シテ如何ナルベキカ困苦ノ爲メニ死セントセル無罪者ノ叫聲モ或ハ喑然トシテ歎息セル傍觀者ノ流淚モ又タ羅馬共和國ノ雄大モ尙ホ又タ此國ノ裁判ノ威力モ金力ニ依頼シテ自由ノ根蒂ヲ芟除シ以テ人民ヲ輕侮セル一怪物ノ專横ト暴虐トヲ制止スルニ足ラザルカ父老ヨ卿等ノ才智ト裁判トハ甚ダ惡ムベク甚ダ傲慢ナルカイアス、ワールスニ相當ナル刑罰ヲ加フルヲ忘ル、ナク隨テ法令不振ノ危憂ト大騷亂大紛擾ノ端緒ヲ三省豫防センコト予カ大ニ諸君ニ希望スル所ナリ



ウキルリアム、ピット氏

ウキルリアム、ピット氏ハチヤタム侯ノ第二子ニシテ一千七百五十九年五月廿八日ケ

シト州ノヘイスニ生ル「ケンブリッヂ」大學校ニ於テ其ノ教育ヲ成就シ直チニ國會議員トナルロッキンハム公ノ没スルヤロールド、セルボルン大藏大臣トナリ氏ハ「チヤン」ロル、チフ、エキスチ「カー」トナル時ニ年甫メテ二十三其翌年總理大臣トナリシカ未ダ幾ナラズシテ佛國革命ノ亂起リ内外ノ事件盤根錯節モ當ナラズ然レ氏ノ此ニ處スル着々其機ヲ誤ラズ世界史中ニ無雙絶對ナル才畧ヲ現セリ一千八百一年其ノ職ヲ辭セシガ一千八百四年大藏大臣トナレリ然ルニ心身過勞ノ爲メ又々飲酒過度ノ爲メニ其ノ健康ヲ害シ一千八百六年一月二十三日遂ニ没ス

演説家トシテ氏ノ雄辨ハ「バーク」氏ノ如ク想像力ニ富マズ又々其ノ父ノ如ク籠絡力ニ豊カナラザルモ本末整正ニシテ感動力ノ大ナルハ遠ク二氏ニ超過セル所ロナリ而シテ其ノ容姿ヤ長身瘦体ニシテ無骨ニ其ノ顔色ノ人ヲ動カスニ足ルモノナシト雖モ其ノ一旦起立シテ發言スルニ及ンデヤ向フ所口敵ナシト云フカンニング氏ハ曰ク氏ノ演説ハ論理的ニシテ辨難攻撃ニ於テ最モ其ノ長所ヲ見ルト

左ノ演説ハ一千七百九十二年四月二日衆議院ニ於テ奴隸賣買廢止一件ニ關セル氏ノ結論ニシテウキルパー、フォーリス氏ノ日記ニ云ヘルアリ曰クウキンドハム君ハ平素ピット君ト相ヒ善カラザルナリ然ルニ該演説ヲ聽クノ後其ノ歸途フックス及ビグレイノ両氏ニ告テ曰クピットが今日ノ演説ハ非常ノ大雄辨ニシテ未ダ曾テ聞カサル所ロナリト蓋シ彼ハ傍聽ノ際二十分間ハ眞ニ深く感動セシナリト

亞弗利加ノ開化ニ就テ

既ニ當院ヲ此クモ淹滯セシメタルガ故ニ予ガ尙ホ添論セント欲スルノ一点ハ亞弗利加ノ開化ト云ヘル要用ナル問題此レナリ予ハ此ノ國ニ於テ此ノ如キ徒カ殊ニ英國々會中ニ此ノ如キ徒ガ一員タリトモ現ハル、ヲ嘆セサル能ハズ即チ此ノ大陸ノ目下蒙昧未開ニシテ不文ナル情態ヲ以テ奴隸賣買ヲ接續スルノ口實トナシ亞弗利加ノ改良ヲ企謀スルヲ拒絕スルノミナラズ若シ他ニ妨害ナカリセバ十分ニ亞弗利加人民ニ照映スベキ光明ノ線路ヲ阻隔シ碍蔽スルノ論據トナシ尙ホ又々彼ノ野蠻ナル境遇ヨリ奮起スベキ普通ノ好機會ト普通ノ良手段トハ他ノ邦國人民ニハ與ヘシモ獨リ亞弗利加人民ニ限りテ與ヘザルノ理由トシテ思考スル人ガ一員タリトモ此ノ國ニ存シ當院中ニ現ハル、ヲ嘆

セサル能ハザルナリ

儲テ此ノ大疑問ノ他ノ各点ニ於ケルガ如ク反對論者ノ辯難ハ自家撞着スルモノト云フベシ如何トナレバ若シ亞弗利加ノ目下悠然タル状態ヲ見テ其ノ主ナル慘狀ハ我が英人ノ所爲ナルコトヲ省慮セバ其ノ復興ヲ妨グ剩ヘ更ニ害惡ヲ加ユルコトヲ慎止スベキノミナラズ却テ吾人ノ扶助ヲ彼等ニ與ヘザル可カラザルノ次第ナレバナリ予ハ甚ダ長ク當院ノ注意ヲ煩ハサ、ルベシ然レモ此ノ一点ガ予ノ心裏ヲ刺撃スルノ深キヤ遂ニ予ヲシテ多少ノ所見ヲ添述シ以テ評定官諸君ノ清聽ヲ求ムルノ止ムヲ得ザルニ至レリ借問ス予ハ今予ガ爭論スル如キ想像ヲ可トスルノ一例又タハ一主義ヲ古今來凡ソ世界ノ史上ニ見出スルヲ得ルカ吾人が亞弗利加ニ施行スル如キ一種格段ナル實行即チ奴隸トシテ人類ヲ賣買スルハ平癒ス可カラザル野蠻ノ徵候トシテ之レヲ想像スルモ不可ナキカ人類ヲ犠牲ニ供スルノ實行ハ開化ニ向テ全ク無資格ナルコトノ証明トシテ之レヲ想像スルモ不可ナキカ世豈ニ如此ノ理アランヤ予ハ信ズ神護ト長足ナル進歩ノ爲メニ今日ハ開化ノ頂上ニ達セル邦國間ニモ其ノ古代ニ於テハ奴隸ノ賣買モ又タ人類ヲ犠牲ニ供スルノ習慣モ曾テ普ク行ハレシヲ信ズルナリ諸君ヨ吾人若シ瞬間ダモ回想スルアラバ吾人ノ奴隸賣買ノ場合亦タ然ルコトヲ發見スベシ而シテ吾人が今日改良スベキ機會ヲ永ク亞弗利加ニ與ヘザランコトヲ欲スル論據ト同一ノ理由ニ依リ吾人英民モ羅馬人ノ爲メニ目下享受セル恩惠ヨリ永ク阻絶セラレタルヤモ未ダ知ル可カラザルナリ

諸君ヨ勿論昔時人類ヲ犠牲ニ供スルノ一事ガ此國ニ行ハレタル時代アリシニ相違ナク而シテトシテハ尙ホ我が國人ノ記憶中ニ再現スルコトモアラン然レモ予ハ今日ニ於テ殊ニ奴隸賣買ノ實行ハ曾テ一たび吾人ノ間ニ流行セシヲ回想セズンバアラズ蓋シ此ノ一事ハ甚ダ近密ノ關係アレバナリ

吾人が顯理氏ノ大英史中ニ讀知スル如ク奴隸ナルモノハ往古我が輸出ノ確定セル物品タリシナリ氏ハ云フ無數ノ奴隸ガ英國ノ海岸ヨリ畜類ノ如クニ輸出セラレタリ而シテ羅馬市場ノ賣買ニ附セラレシナリト其ノ果ノ如何ナル方法ニ由リテ彼等ガ然カセラレシカハ之レヲ明知スル能ハザルモ奴隸賣買ト云ヘル格段ナル一点ニ關シテハ我が祖先

ノ場合ト今日愍然タル亞弗利加土人トノ間ニ大ニ類似スル所ロアルナリ如何トナレバ
 彼ノ歴史家ハ此ク吾人ニ告ゲタレバナリ誘拐、魔術及ビ負債ハ英國ノ奴隸ヲ以テ羅馬
 市場ニ供給スルノ主因ナリシ而シテ戰場ニ於テ擒ニサレタル俘虜モ其ノ中ニアリ又此ノ
 奴隸中ニハ其ノ物貨ヲ失フノ後已レ自身及ビ其ノ妻子ヲモ賭スルガ如キ愍然ナル賭奕
 者モアルベシト此ノ如ク昔時英國ノ奴隸ノ源因ハ殆ント亦タ今日亞弗利加奴隸ノ源因
 タルベシ諸君ヨ人類犠牲ノ如キ寂寞タル一二ノ例アレバトテ亞弗利加ハ天然ニ文明ニ
 不適ナリトノ詳証ヲ供スルモノトシ又タ亞弗利加ガ歐州の智識ト道德ヲ享受スルヲ
 得ルト思フハ熱心ナル迷想ニ過キズトシ又タ神明ハ決シテ亞弗利加ヲ野蠻ノ境遇ヨリ
 脱セシムルヲ欲セズトシ亞弗利加ハ神明ガ自由且ツ開明ナル歐州人ノ爲メニ設ケタル
 奴隸學校ナリト宣告シテ不可ナキカ世豈ニ此ノ如キ理アレヤ若シ亞弗利加ニ適用サ
 レタル此ノ道理ヲ許容セバ予ハ何カ故ニ昔時ノ未開ナル英國ニ迄テ亦タ此ノ道理ヲ適
 用サレ能ハザルヤヲ知ラント欲スルナリ尊敬スベキ或ル紳士(反對論者)ノ主義ニ依リ
 テ立論セバ野蠻ナル英國ヲ冷笑セル羅馬ノ評議官ハ何カ故ニ同一ナル豪膽ヲ以テ此ク

ハ前言シ能ハザリシカ「茲ニ文明ニ趣ク能ハザルノ人民アリ亦タ決メ自由ヲ得ルニ縁
 ナキノ人民アリ要用ナル技術モ理解セズ人類ノ水平下ニ雌伏シ以テ唯奴隸トシテ世界
 各國ノ需用ニ應スルニ過キザルノ人民アリ」トハ云ハザリシカ此ノ主義ニ從エバ今日
 吾人ガ亞弗利加ノ住民ヲ評言スル如ク古代ノ英國人ヲ批評スルモ決メ過酷ニハアラサ
 ルベシ

諸君ヨ吾人ハ素ヨリ永キ以前ニ野蠻ノ境遇ヲ脱セシナリ而シテ吾人ハ曾テ一度野蠻人
 民タリシヲ殆ント忘却セシナリ今ヤ吾人ノ地位ハ甚ダ高ク亦タ決シテ昔日ノ比ニアラ
 ザルナリ然レモ今日ニ於テモ尙ホ野蠻的ノ遺臭ヲ全脱シ能ハザルノ一事アリト云ベシ
 如何トナレバ吾人ハ此ノ時迄奴隸ニ於ケル野蠻的ノ賣買ヲ接續スレバナリ雄大ト文明
 ナリテ世界ニ誇ルニ拘ラズ尙ホ之レヲ接續セシメントスレバナリ吾人モ一時地球ノ邦
 國中ニテ碌々タリシナリ吾人ノ習慣ハ野卑ニ吾人ノ道德ハ低度ニ吾人ノ理想ハ薄弱ニ
 宛モ今日ノ亞弗利加ニ類セシナリ然リト雖モ幾多ノ星霜ヲ經過スルニ隨ヒ或ハ遅々タ
 レモ而カモ間斷ナキ改良進歩ニ依テ吾人ハ種々ノ才能ニ富ミ又タ大ニ明神ニ惠護セラ

レ遂ニ商業ニ於テハ競敵ナク技術ニ於テハ絶倫ニ哲理學藝ノ攻窮ニ於テハ優等ニ而シテ政治社會ノ万般ノ幸福ニ飽クヲ得タリ吾人ハ平和ト幸福ト又々自由ヲ享有セルナリ吾人ハ温和ニシテ多惠ナル宗教下ニアリ吾人ハ公平無私ノ法律ニ依テ最モ純粹ナル裁判ニ依テ保護セラレ吾人ハ幸ナル經驗ヲ以テ善盡シ善盡セル政体下ニ生活セルナリ而シテ此ノ政体ヤ大ニ全世界ノ敬稱ヲ博セル所タリ然ルニ或ル紳士カ躊躇モナク亞弗利加ノ場合ニ適用セントテ提出セル主義中ニ若シモ微塵ノ眞理アリシナラバ吾人ハ總テ此等ノ慈惠ヨリ永久ニ隔絶セラレタリシナラン若シモ此ノ主義カ眞理ニ叶ヘルトセバ吾人ハ今日ニ至リテモ吾人ノ先祖カ曾テ沈淪セル如キ無智猛惡ニシテ落魄ノ慘狀ニ陥リシナルベシ若シ又々他ノ列國カ吾人ニ對シ此ノ主義ニ隨テ運動セバ若シ他ノ邦國カ無情ニモ我カ評定官ノ二三カ今日亞弗利加ニ適用セントスル同一ノ論法ヲ此ノ大英國ニ適用セバ歲月ノ經過モ遂ニ我國ヲシテ野蠻ノ境遇ヨリ救ヒ能ハザリシナルベシ而シテ目下英國ノ文明、英國ノ法律、及ビ英國ノ自由ヲ享受セル吾人モ今ノ時ニ當リテ道德ニ於テモ智識ニ於テモ又々事物ノ改良ニ於テモ恐クハ彼ノグイ子ア海岸ノ粗暴ナル小

民等ト殆ンド區別スル所アラザリシナルベシ

楮テ吾人若シ禽獸ト同シキ無智ノ境遇ニ間斷ナク幽屈セラル、ヲ以テ最大ナル災難トシテ感知セバ若シ吾人カ祝悦ト歡喜トヲ以テ今日吾人カ享有セル格段ナル慈惠ト昔時ノ英人カ際會セル不運トノ差異ヲ思ハト又々若シ我カ英國カ現今迄デモ世界ノ他ノ開化國ノ奴隸市場トナリ他國ノ猛惡ナル政策ノ爲メニ蹂躪サルベキ慘狀ヲ思フモ尙ホ震慄スルトセバ神明ハ吾人カ之ト齊シキ艱苦ヲ亞弗利加ニ蒙ラシ且ツ地球ノ他部ニハ既ニ普及セル智識ノ光明ヲシテ亞弗利加ノ海岸ニ達セザラシムルヲ嚴禁スベシ予ハ信ズ吾人ハ最早此ノ商買ヲ接續シテ以テ浩々タル大陸ノ各種ノ改良ヲ破壞スルナカランコトヲ而シテ人類ノ階級ニマデ此ノ住民ヲ回復スルニ於テ過大ナル恩惠ヲ與ヘタリトハ考ヘサルベシ奴隸賣買ヲ廢絶シ以テ世界ノ他部ト同一ナル文明ノ機望ヲ亞弗利加人ニ與フルヲ以テ寛大ニ失スルトハ思ハザルベシ吾人ハ又々吾人カ神明ノ慈惠ニ依リ往古ノ時代ヨリ既ニ享受セルト同一ナル幸惠ニ達スベキ機會ト冀望トヲ今日亞弗利加ニ與フルニ吝ナラサルベシ吾人若シ道理アリ且ツ義務ヲ辨セル發言ニ敬耳シ愈々之

レテ賛行セバ吾人中ノ或人ハ今日吾人カ懺悔目ヲ蔽フテ視ルニ忍ビサル彼ノ状態モ大ニ豹變スルヲ見ルベク生存スルモノモアラン吾人ハ亞弗利加ノ土人カ穩順ニ職務ニ從事シ正統ナル商業ニ勉勵スルヲ見ルニ及ブコトアラン學術及ビ哲理ノ光線カ彼ノ大陸ニ煥發シ後年ニ及ンデハ遂ニ赫々トシテ照サハル所ナキニ至リ而シテ此等ノ影響ハ清純ナル宗教ト一致シ漠々タル此ノ大陸ノ最モ遠隔ナル極端マデモ炳耀スルヲ目撃スルコトモアラン然ラバ則チ吾人ハ望ムヲ得ベシ假令ヒ世界ノ末域ニ位スル亞弗利加スラモ遂ニハ吾人カ遠古以來十分ニ享受セル如キ種々ノ幸惠ニ飽クコトヲ然バ則チ彼ノ改良ト繁榮トニ稍預テカアル歐洲モ亞弗利加カ暗黒ノ境遇ヨリ解脫セントスルヲ唯妨ケザルコト即チ迂遠ナル親切(若シ親切ト稱スベクンバ)ニ對シテ満足ナル報酬ヲ得ルナラン

曙光徐々トシテ高マリ吾人ニ達スレバ

夕暉遲々トシテ到タリ亦タ彼等ヲ照ス

諸君ヨ然ル井原ト見点ヲ異ニシテ用ヒラレタル此等ノ語亦タ以テ亞弗利加ニ適用スル

ヲ得ベシ

此等ノ定例ヲ履行スルヤ彼等ハ幸福ノ野ニ達セリ

花園ニ小森ニ又タ活氣アル喜悅ノ場所ニ

其地ヤ純粹ナル精氣カ絶大ノ勢力ヲ以テ廣カリ

而ノ平原ノ全面ニ紫光ヲ放射スル所

諸君ヨ名譽アル予ノ朋友ニ由テ提出サレタル此ノ題案カ予ヲシテ大ニ賛成ノ念ヲ發セシムルモ此ノ目的アレバナリ即チ吾人カ久シク亞弗利加ニ蒙ラシメタル猛惡ナル非行ニ報償ヲ與ヘントナリ彼ノ住民ニ望マシキ此ノ廣大ニシテ幸福ナル變革ハ其ノ全廢ヨリ生ズル種々ノ便ト要用ナル益トヲ與フルモノニシテ其ノ利益ノ廣大ニシテ絶對ナルハ予カ賛稱スル所ナリ

予ハ猶預説ニ反シテ發言スベシ而シテ如何ナル方法ニ由テカ奴隸賣買ノ全廢ヲ妨ゲントシ且ツ唯一時間タリトモ之レヲ延引セシメントセル各陳述ニ反シテ予ハ亦タ非常ニ抗論スベシ此ノ全廢案タルヤ種々ノ理由ニ依リテ予カ論説セル所ニシテ最モ迫リ且ツ

避ク可カラザル義務トシテ吾人ハ之レヲ採用セザル可カラザルナリ

トーマス、カーマース氏

學士トーマス、カーマース氏ハ一千七百八十年三月十七日大英國ライプ州アンストル
「ザーニ生ル」セント、アンドルユー大學」ニ教育セラレ神學科ヲ卒業シ或ハ寺院ノ高
僧トナリ或ハ大學校ノ教授等トナリ一千八百四十七年五月三十一日逝ケリ

時ノ飛過

天下百歳ノ人アルカ古人モ我輩ノ如ク浮世ノ妄想ヲ實行スルニ難觀シ業務ニ汲々シ政
事及ビ國事ノ勢利ニ熱求シ大望ノ光輝ニ迷眩シ以テ心情ノ快樂ニ飽クヲ事トセシナリ
數年前マデハ此ノ世界即チ多忙ナル劇場ヲシテ活潑ナラシメシ所ノ人モ今ヤ何ニカ在
ル目下卿等カ占有セル宅地ニ生活シタル農夫モ今何ニカ在ル卿等ノ屋中ニ村内ニ棲息
シタル勞働者ハ今何ニカ在ル從順ノ教義ヲ講シ又タ此世ノ空寂ナルコトヲ談スル所ノ

ノ高僧ハ今如何ナリシヤ休息日ニ寺鐘ヲ聞テ集リ而シテ卿等カ目下集會セル所ノ坐ニ
就キ會堂ニ充滿シタリシ人民ハ今如何ナリシカ彼等ノ住家ハ蕭條タル壁下ニアリ即チ
忘レ易ク聲ナキノ幽冥世界ニアリ彼等雙腕ノ勞工モ物變リ星移リテ空シク苔下ニ湮滅
スルニ至ル而シテ吾人ハ實ニ此等父老ノ子孫ナリ又タ彼等ト同ク死ト云ヘル恐ルベク
驚クベキ天命ニ從ハザル可カラズ吾人が生活スル所ノ時ハ此ノ世ノ歴史ノ一瞬間タル
ニ過キズ譬エバ尙ホ日影ノ移ルガ如ク寂寞タル一夢ノ如ク凋落シ易キ花ニ類シ忘却シ
易キ古話ニ類セリ而シテ數年ノ後ニ及ンデヤ吾人ノ頭骨ハ冷然タル墓上ニ横ハルナラ
ン綠色ノ草土ハ吾人ヲ蔽フナラン吾人ノ後ニ生長セル兒童輩ハ吾人ノ墓上ヲ歩行スル
ナラン彼等ハ數日間吾人ノ爲ニ流涕スルナルベク彼等ハ數月間吾人ニ就テ評話スルナ
ルベク彼等ハ又タ數年間吾人ヲ記憶スルナルベシ然ル時吾人ノ記念ハ地球ノ表面ヨリ
消滅ス可ク而シテ一人トシテ追想招魂スルモノモナク懷古昔スルモノモナカラン
「今後百年モ亦タ應サニ然ルベシ」トハ總テノ感覺中ニ於テ最モ烈シク吾人ノ腦髓ヲ刺
撃スル所ニシテ是レ皆ナ人ノ常ニ能ク口ニスル所ナレモ未ダ眞ニ重キヲ此語ニ置クモ

ノナキガ如シ

嗚呼此後百年期ヨ嗚呼善良ナル天体ヨ如何ナル速力ト如何ナル確定ナルコトヲ以テ數百年ガ其ノ終局ニ達スベキカ今日モ落暉正サニ桑榆ニ没スベク而ノ日又一日遂ニ推移シテ以テ四季ノ代謝ヲナスナルベシ荏苒年又タ一年遂ニ麟次シテ以テ一世期ヲナスナルベシ時ノ此ノ短小ナル間隙ハ想像上ニ於テ實ニ廣大無邊ナルガ如ク見ユル所ノ大ナル場所トシテ現ハル、ナリ百年期來過スベシ而シテ彼等ハ全世期ノ破壞ヲ見ン今日地球ノ表面上ニ運動セル種々ノ生物ハ地面ヨリ消失センノミ今日慈母ノ胸上ニ擁セラル、可憐ナル小兒ノ生活モ唯其ノ曾孫ノ記憶ニ止マランノミ今日吾人カ生活ト理解ノ状態ハ暗黒ニシテ恐ルベキ形質ニ變更センノミ我カ演說ヲ傍聽セル所ノ諸君モ永ク世ノ評話ニダモ止マラサルベク彼等ノ記念ハ此ノ國ノ表面ヨリ死去センノミ又タ彼等ノ肉ハ蛆類ノ爲メニ貪食セラルベク地穴中ニ蟄居セル虛弱ナル這虫ハ彼等ノ身体ヲ餌トスベク彼等ノ樞ハ朽腐スベク彼等ノ骨ハ新造ノ塋下ニ投棄セラルベシ而シテ此レカ實ニ總テノ事物ノ成就ト云フベキモノカ此レカ人類ノ最終結果ナルカ此レカ彼ノ一生多忙

ナル履歷ノ結果ナルカ嗚呼吾人ハ塵土中ニ長眠シ天光ト永久ナル訣別ヲナサハル可カラサル歟



リチヤード、レーロル、セル氏

リチヤード、レーロル、セル氏ハ曾テ愛爾蘭ニ現ハレタル大辨士ノ一人ニシテ一千七百九十四年ニ生ル「ストニーハルスト」及ビ「トリニチー」等ノ高等學校ニ教育セラレ耶蘇舊教會ト一致シ其ノ才力ト能辨トヲ以テ大ニ顯ハル而シテ「エマンシペーシヨン」條令ノ發布セラル、ヤミルポルン選出ノ國會議員トナル其ノ聲過清其ノ態度過暴ナルニモ拘ラズ其ノ熱心ナル能辨ハ氏ヲシテ直チニ國會中上級辨士ノ一人タラシメタリ氏ハ保守黨ニ加名シ種々ノ高等官ニ歷任シ最後フロレンス府ニ全權公使タリシカ一千八百五十一年遂ニ其ノ地ニ卒セリ

愛爾蘭ノ状態

英國人民ヨ愛爾蘭ヲ見ヨ汝ノ觀察ハ如何ン驚クベキ商工的ノ利益ヲ有シ米歐間ノ結鎖トナリ各半球ノ通路ニ於テ貿易上自然ノ休所ナル美邦タルヲ知ラン港灣ノ出入ニ富ミ深ク且ツ數多キ川河ヲ以テ灌溉セラレ多幸ナル氣候及ビ豐腴ノ土地ヲ有シ豪膽勇猛ニシテ而カモ寛大且ツ熱心ナル人民ニ依テ棲息セラル、美邦タルヲ知ラン自然ノ愛爾蘭ハ此ノ如キナリ然レテ人工的ノ愛爾蘭ハ果シテ如何ゾヤ上帝ノ造レル愛爾蘭ハ此ノ如キナリ然レテ英國人ノ造レル愛爾蘭ハ果シテ如何ゾヤ實ニ此ノ美ナル邦土ハ歐州中ニ於テ最モ愁ムベキ人民ニ依テ住居セラル卿等ノ家猪ハ此等ノ人民ヨリモ完全ナル家屋ヲ有セリ最モ夥量ナル收納物モ面色蒼冷ノ饑民ニ依テ収獲セラレ飢饉ハ膏腴ノ土地ニ及ビ而シテ疾病ハ純良ナル大氣ヲ汚シ此ノ國ノ總テ大ナル商業上ノ便益モ失ハレタリ平生ニ在リテハ夥量ノ品物ヲ運送シ又々無數ノ製造器械ヲ回轉セシムル所ノ深江長河モ空シク海ニ注テ亦タ一舟ヲ浮ベ一車ヲ轉ズルナク荒涼無舟ナル港頭ハ関トシテ水清ク時々波浪ノ寂寞ヲ破ルアルノミ去レハ愛爾蘭ハ英吉利帝國ノ財源稅源トナルノ代リニ其ノ費用スラ充ス能ハズ一小稅

スラ拂フ能ハザルナリ城トナリ砦トナルノ代リニ愛爾蘭ハ却テ英國ヲ衰弱セシメ危難ナラシメ以テ大零落ノ餘冒險者ノ野心ヲ誘發セシムルノミ此ノ恐ルベキ住民ノ大數ハ此ノ國ヲ去テ他ニ移轉スルニ至リ正當ノ法令モ行ハレズ一般人心ノ沸騰スル所口奇異、不規則且ツ前例ナキ一種ノ政府ヲ發生シ多數人民ニ威壓的ノ權力ヲ逞フスルニ至リ而シテ少數ニシテ命令ヲ順奉シ來レル人民ハ之レヲ憤リ急激恐ルベキノ反動ヲ生シ最モ猛惡ナル心情ハ此ノ國ノ一極端ヨリ他ノ一極端ニ荒レ數百數千ノ人民ハ隱語相ヒ結ビ以テ南方ニ蜂起シ少數ノ一揆ハ各武器ヲ擁シテ北方ニ嘯集シ此ノ國ハ到處内亂ノ原素ヲ以テ充滿セラレ宛カモ火藥ヲ包藏セル一大倉庫ノ如シ一小火ノ飛ブ所ハ遂ニ全社會ノ構造ヲ震動シ以テ殘破零落ノ極ニ至ラシメン而シテ勢茲ニ至ラハ英國ト雖モ恐クハ此ノ激動ヲ鎮定スル能ハサルベシ



フランスス、ロールド、ヂエツフエグーハ一千七百七十三年エギンバラニ生ル「エギンバラ」高等學校「グラスゴウ」、大學、「ナツキスフオールド」大學及ビ「エギンバラ」大學ニ於テ教育セラレ一千七百九十四年蘇格蘭ニ法官タリシカ數友ト謀リ有名ナル「エギンバラ」雜誌ヲ發行セリ一千八百卅年保守黨内閣ノ成ルヤ「ロールド、アドウオケート」トナリテ衆議院ニアリ一千八百三十四年又タ法官トナリ一千八百五十年逝ケリ

サー、ウオーター、スコットサー、ヂエームス、マツキントシノ「エグ」グラスゴウ」大學ノ總理タラント競争セリ依テ氏ハ左ノ演説ヲナシ以テ已レノ意見ヲ發表セシナリ

サー、ヂエームス、マツキントシ及ビサー、ウオーター、スコット

予ハ思考ス予カ今傍聽諸君ノ大多數ト共ニ此事件ニ於テ彼ノ有名ナル競争者ヨリモサー、ヂエームス、マツキントシヲ選ム所以ノ理ヲ簡單ニ説明スルハ敢テ不當ノ事ニアラザルベシ實ニ此ノ如キ二人ノ候補者ニ取捨ヲ試ムルハ頗ル困難ヲ感ズルニハ相違ナキナリ而シテ此二人全体ノ功名ヲ比較シテ後ヲ決定ノ結果ヲ見ルベシトセバ吾人ハ慥ニ此ノ撰擇ノ事ヲ以テ吾人カ思シヨリ非常ニ大困難大精密ノ一業トシテ感ゼザルヲ得

ザルベシサー、ウオーター、スコットハ發明的ノ天才辨別ノ性質等ニ於テハ疑モナク優等ニシテ當ニ今日ノ撰擇ニ於テハ其ノ有名ナル競争者ニ卓絶スルノミナラズ恐ラクハ近世又ハ古代ノ文學者全列中ノ人々ヲモ駕越スベシ而シテ予ハ此等ノ天資ト大才ニ加フルニ彼ハ又タ親切ニシテ且ツ寛仁ナル性質ヲ有スルヲ知ルナリ實ニ此等ノ性質ハ彼ニ近接スル人ヲシテ彼ヲ愛セシメ又此等ノ彬々タル才質ハ彼ヲシテ懇切且ツ高尚ナル感情ヲ博大ラシメシ所以ナリ此等ノ得難キ天縱ノ資質ヲ利用スルガ爲メニ彼ハ人望ノ頂上ト名譽ノ極点トニ達シタリ此レ吾人ノ記憶ニ隨ハバ未ダ其ノ比ヲ見ザル所ニシテ一私人トシテ大ニ稱贊セザル可カラザルモ然レモ卿等ニ向テ注意ヲ求ムル所ノ者ハ此ノ如シ即チ此等ノ高尚ナル才質ハ大學的ノ名譽ヨリモ寧ロ一般的ノ芳名ニ相當シ而シテ斷ナキ若學ニ依テヨリモ自然ノ大能ヨリ得ラレタルモノニシテ學術獎勵ノ爲メニ設ケラレタル組合ノ撰舉ニ於テヨリモ寧ロ世間的ノ名譽ニ向テ適當ナル報酬ヲモツモノト云フ可シ實ニ世界全体コソサー、ウオーター、スコットガ學ヒ且ツ教ユル所ノ大學ニシテ彼レニ學ベル各個人ハ彼ノ一般的ノ名譽ニ向テ助勢者タラントス

然レモ吾人ハ今日吾人が恩人ニ負フ所ノモノヲ唯公衆人民ノ一部トシテ又タ一私人トシテ陳述スルヲ欲セズ吾人ハ種々ノ學術研究ノ爲メニ神聖トナレル社會即チ學者社會ノ會員トシテ集合スルモノニシテ後進青年ノ熱心ナル徒ハ大熱達ノ人々ニ與ヘラルベキ名譽ノ爲メニ激勵セラルベシ而シテ此ノ資格ニ於テ又タ當組合本來ノ目的ニ就テ考フレバ予ノ所見ニ從ヘバ此事件ニ於テハ左ノ注意ヲ要スルモノ、如シ即チ吾人ハ世界ニ充滿セル廣大ナル名譽ノ光燄ニ眩惑セラル可カラザルナリ今又タ予ノ見ル所ロニ依レバサー、ギエームス、マツキントシハ世間的ノ名譽ヲ受クベキ資格ノ劣等ナルガ如ク學術上名譽アル總テノ才能ニ於テハ彼ノ競爭者ニ優ルヤ明カナリ深遠ニシテ其ノ精確ナル學習ニ於テ其ノ博識多通ニ於テ哲學ノ總テノ種類ニ涉獵セル事ニ於テ史學的ノ調査ニ於テ立法上ノ熟練ト智識ト深思トニ於テ評議官的ノ能辨ニ於テ又タ私ノ生活ト性質ノ總テ優雅ナルコトニ於テハ吾人が一致シテ依頼セントシ又名譽ヲ與ヘントスル此人ニ比較セラル可キモノアルヲ知ラズ吾人が結社シテ攻究シ且ツ上達セントセル種々ノ才能ノ利ト美トノ大ナル一例トシテ其人ヲ考フレバ此事件ニ於テ今日吾人が反對セ

ル卓絶ナル一人ヨリモ彼ヲ撰擧スルヲ以テ正當ナリト信ゼザル能ハズ而シテ撰擧サレタル此人ハ疑モナク與ヘラレタル其ノ地位ニ一層ノ名譽ヲ現ハスナルベシ吾人が關係セル如キカ、ル競争ニ於テノ大愉快ハ其ノ撰擧タル必ズ悅祝ニ終ルヲ常トスルコト此レナリ而シテ獨リ撰擧セラレサリシ人ノミ稍々悔憂ノ感情ナキヲ得ザルベシ予ハ此クノ如クニシテ我が撰擧者ノ多數ト符合セル予ノ意思ヲ發表スヘク務メタリ予ハ予ガ朋友ノ名簿中ニ殆ント同等ニ列スベキ著名ナル候補者二人ノ功勳ニ付キ聊カ予ガ感想ヲ陳述セント務メタルナリ

六大家演說軌範終

2/2029

明治二十三年八月六日印刷
明治二十三年八月十三日出版

(定價貳拾錢)

版權登錄

譯者

東京府平民

加藤十四郎

佐賀縣三根郡三川村字東津
百六拾貳番地寄留

版權所有



發行者兼印刷者

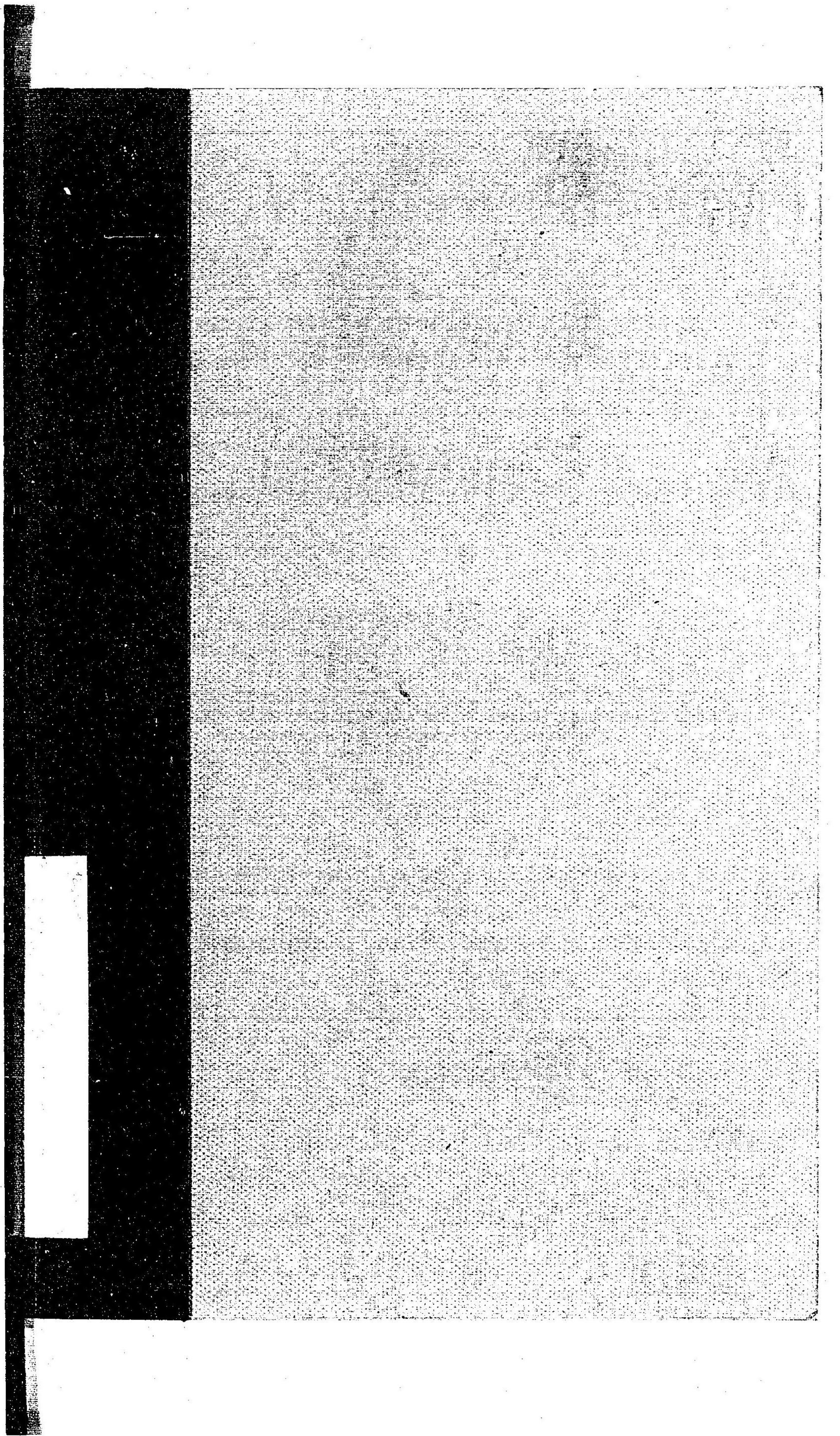
山崎文作

佐賀縣三根郡三川村字東津
百六拾貳番地

印刷所

龍雲舎

大阪市東區北濱貳丁目三十
四番屋敷



18

182

六大家演説軌範

国立国会図書館

076844-000-0

18-182

六大家演説軌範

ビートン／著

M23.8

DAB-0202

